

Dönem : 1
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 237

«Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup teatisi suretiyle yapılan 23 Haziran 1962 tarihli Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı ve Dışişleri, Maliye ve Plân komisyonları raporları (1/348)

T. C.

Başbakan'ın

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71 - 1876/4007

14 . 12 . 1962

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Maliye Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 3 . 12 . 1962 tarihinde kararlaştırılan («Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup teatisi suretiyle yapılan 23 . 6 . 1962 tarihli Andlaşmanın uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı) ve gerekçesi, ekleriyle birlikte ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

I. İnönü

Başbakan

GEREKÇE

1939 - 1940 yıllarına ait «Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacaklarının menfaatlerimize uygun ve döviz sarfını icabettirmeyecek şekilde tesviyesini teminen 5/627 sayılı Kararname ile verilen yetkiye müsteniden Maliye Bakanlığı ile Birleşik Krallık Büyük Elçiliği arasında vâkı müzakereler neticesinde 9 Aralık 1960 tarihinde mektup teatisi suretiyle bir Anlaşma aktedilmişti.

300 sayılı Kanunla onaylanan işbu Anlaşma ile; 90 milyon liranın fevkinde olan borçlarımızın tasfiyesi için, 20 milyon liralık kısmın Türkiye'de Türk lirası olarak Türk - İngiliz Kültür Anlaşması çerçevesi içine giren projelere sarfı, 10 milyon liralık kısmın anlaşmaya ekli listede yazılı Türk mallarının ihracında kullanılması ve mütebaki kısmın cinsi, menşei anlaşmada musarrah Türk tütünlerinin mubayaası suretiyle eritilmesi derpiş olunmuştur.

6 aylık bir müddet için aktolunan mezkûr Anlaşma, 12. 6. 1961 tarihli ve 5/1330 sayılı, 5. 12. 1961 tarihli ve 6/13 sayılı Kararnamelerle iki kere altışar aylık devreler için temdit edilmişti.

1,5 senelik tatbikat esnasında, kültür işlerine muhassas 20 milyon lira bittenzil, borcun büyük bir kısmı tasfiye edilmiş, 13,3 milyon liralık bir bakiye kalmıştır. Kültür Anlaşması çerçevesine giren projelerin tahakkuku ve bakiye 13,3 milyon liranın da eritilmesi için Anlaşmanın 6 aylık bir devre için yeniden temdidi ve tütünden gayri mallar için ayrılmış 10 milyon liralık kontenjan bit-tiği cihetle, (b) fıkrasının tadili icabeylemekte bulunmuştur.

Maliye Bakanlığınca ilgili Bakanlıklarla teşriki mesai ve Birleşik Krallık mümessilleri ile müzakerelere edilmek suretiyle, bu kere yeniden mektup teati olunarak bir Anlaşma imzalanması hususunda görüş birliğine varılmıştır. Bu mutabakat üzerine ve 23. 6. 1962 tarihli, 6/634 sayılı Ka-

rarname ile verilen salâhiyete müsteniden, aynı tarihli mektupların teatisi suretiyle bir Anlaşma aktedilmiştir.

Bu anlaşma; iki temditten sonra 1 Haziran 1962 de süresi hitama eren 9 Aralık 1960 tarihli Anlaşmayı 1 Aralık 1962 tarihine kadar yeniden 6 aylık bir müddet için temdit eylemektedir. Diğer taraftan borç, bakiyesinin eritilmesi için, yeni bir mal listesi hazırlanarak 13,3 milyon liranın serbest bırakılması kabul edilmiştir.

İngiltere'ye müteveccih, yukarıda mâruz istikrazlardan mütevellit dış borçlarımızın nihai surette tasfiyesini temin eyliyecek olan, anlaşma yerine kaim işbu mektupların onaylanmasının uygun bulunması için ilişik kanun tasarısı hazırlanmıştır.

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Karar No. 32
Esas No. 1/348

19.2.1963

Yüksek Başkanlığa

«Hususi kredi ve silâhlanma istikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup teatisi suretiyle yapılan 23 Haziran 1962 tarihli Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu hakkındaki kanun tasarısı,

İlgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda görüşüldü :

Tümü üzerinde yapılan görüşmeler neticesinde, gerekçede belirtilen hususlar komisyonunuzca da yerinde görülmüş ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Maliye Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Dışişleri Komisyonu
Başkanı yerine

Sözcü
C. Baban

Kâtip
G. Sarısözen

Bursa
M. Tayyar

Diyarbakır
V. Pirinçcioğlu

Hatay
A. M. Bereketoğlu

İstanbul
Ö. Z. Dorman

İstanbul
S. Sarper

Kastamonu
İ. Ş. Dura

Kocaeli
N. Erim

Manisa
H. Kubat

Manisa
N. Yenişehirlioğlu

Rize
E. Y. Akçal

Maliye Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Maliye Komisyonu
Esas No : 1/348
Karar No : 74

8 . 4 . 1963

Yüksek Başkanlığa

Maliye Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 3 . 12 . 1962 tarihinde kararlaştırılan «Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla, Türkiye arasında mektup teatisi suretiyle yapılan 23 . 6 . 1962 tarihli Andlaşmanın uygun bulunduğu hakkında Dışişleri Komisyonundan muhavvel kanun tasarısı ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmeler sonunda müstenit gerekçede arz ve izah edilen sebepler komisyonumuzca muvafık mütalâa edilmiş ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasviplerine sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa arz olunur.

Maliye Komisyonu

Başkanı
Gümüşane
N. Küçükler

Sözcü
Erzurum
G. Karaca

Ağrı
N. Güngör

Aydın
N. Müren
İmzada bulunamadı

Bolu
K. İnal

Kocaeli
C. Babaç

Ordu
O. N. Hazinedar

Sivas
R. Çeltikli

Bütçe ve Plân Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Bütçe ve Plân Komisyonu
Esas No : 1/348
Karar No : 85

6 . 6 . 1963

Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Maliye Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 3 . 12 . 1962 tarihinde kararlaştırılan «Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup teatisi suretiyle yapılan 23 . 6 . 1962 tarihli Andlaşmanın uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı Dışişleri ve Maliye komisyonları raporları Komisyonumuza havale edilmiş olmakla ilgili Hükümet temsilcileri hazır oldukları halde incelendi ve görüşüldü.

Hükümetimizin 5/627 sayılı Kararname ile Maliye Bakanlığına verdiği yetkiye müsteniden Birleşik Krallık Büyükelçiliği ile müzakereye girilmiş ve 9 Aralık 1960 tarihinde, mezkûr İngiliz alacaklarının menfaatlerimize uygun ve döviz sarfını icabettirmeyecek tesviyesi için mektup teatisi suretiyle bir anlaşma aktedilmiştir. 300 sayılı Kanunla onaylanan bu anlaşma ile; 90 milyon liranın fevkinde olan borçlarımızın tasfiyesi için, 20 milyon liralık kısmın Türkiye'de Türk Lirası olarak Türk - İngiliz Kültür Anlaşması çerçevesi içine giren projelere sarfı, 10 milyon liralık kısmın anlaşmaya ekli listede yazılı Türk mallarının ihracında kullanılması ve mütebaki kısmın cinsi, menşei anlaşmada musarrah Türk tütünlerinin mübayaası suretiyle eritilmesi derpiş edilmiştir.

Bu anlaşma altı aylık müddetle akdolanmışsa da 12 . 6 . 1961 ve 5 . 12 . 1961 tarihli karar-namelerle iki kere altışar aylık devreler için temdit edilmiştir.

Bu 1,5 senelik tatbikat esnasında, kültür işlerine tahsis edilen 20 milyon lira bittenzil, borcun büyük bir kısmı tasfiye edilmiş, 13,3 milyon liralık bir bakiye kalmıştır. Kültür Anlaşması çerçevesine giren projelerin tahakkuku ve bakiye 13,3 milyon liranın da eritilmesi için anlaşmanın altı aylık bir devre için yeniden temdidi ve tütünden gayri mallar için ayrılmış 10 milyon liralık kon-tenjan bittiği cihetle, (b) fıkrasının tadili icabetmektedir.

Bu sebeple Maliye Bakanlığına 23 . 6 . 1962 tarihli, 6/634 sayılı Kararname ile verilen salâhi-yete binaen Birleşik Krallık mümessilleriyle mektup teatisi suretiyle bir anlaşma daha akte-dilmiştir.

Bu son anlaşma; iki temditten sonra 1 Haziran 1962 de süresi hitama eren 9 Aralık 1960 ta-rihli anlaşmayı 1 Aralık 1962 tarihine kadar yeniden altı aylık bir müddet için temdit eylediği gibi, borç bakiyesinin eritilmesi için, yeni bir mal listesi hazırlanarak 13,3 milyon liranın serbest bı-rakılması hususunun teminine de mâtuftur.

Tasarı, İngiltere'ye karşı mevcut dış borçlarımızın nihai surette tasfiyesini temin eyliyecek olan, anlaşma yerine kaim işbu mektupların onaylanması için getirilmiş bulunmaktadır.

Bu sebeple tasarı komisyonumuzca da yerinde görülmüştür. Ancak metinde yazılı eski terimle-rin arı dile çevrilmesi sebebiyle birinci madde değiştirilmiş, diğer maddeler aynen kabul edilmiş-tir.

Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan	Sözcü	Kâtip	
Hatay	Ordu	Yozgat	Artvin
Ş. İnal	A. H. Onat	V. Uyar	S. O. Avcı
Aydın	Balıkesir	Gümüşane	İçel
İ. Sezgin	A. A. Bolak	S. Savacı	S. Kutlay
			İmzada bulunamadı
İzmir	Kars	Kırşehir	Konya
N. Mirkelâmoğlu	K. Okyay	A. Bilgin	R. Özal
	Sinop	Trabzon	
	M. Alicanoğlu	A. Şener	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

«Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup tea-tisi suretiyle yapılan 23 Haziran 1962 tarihli Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — 4171 ve 6336 sayılı kanunlarla musaddak Anlaşmalardan mütehasıl İngiliz ala-caklarının tesviyesi mevzuunda mektup teatisi suretiyle akdedilen ve 13 . 5 . 1961 tarihli, 300 sayılı Kanunla onaylanan 9 Aralık 1960 tarihli

M. Meclisi

BÜTÇE VE PLÂN KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

«Hususi Kredi» ve «Silâhlanma İstikrazı» ndan doğan İngiliz alacakları bakiyesinin tesviyesi için Birleşik Krallıkla Türkiye arasında mektup tea-tisi suretiyle yapılan 23 Haziran 1962 tarihli Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — 4171 ve 6336 sayılı kanunlar-la onaylanmış anlaşmalardan doğan İngiliz ala-caklarının tesviyesi konusunda mektup teatisi suretiyle akdedilen ve 13 . 5 . 1961 tarihli, 300 sayılı Kanunla onaylanan 9 Aralık 1960 tarihli

(S. Sayısı : 237)

Hü.

Anlaşmanın temdit ve tadili için Birleşik Kırallık Ankara Büyükelçisi ile Maliye Bakanı arasında Anlaşma yerine kaim olmak üzere teati edilen 23 Haziran 1962 tarihli ilişik mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Maliye Bakanı yürütür.

3 . 12 . 1962

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
<i>I. İnönü</i>	<i>E. Alican</i>
Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
<i>H. Dinçer</i>	<i>T. Feyzioğlu</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı
<i>A. Ş. Ağanoğlu</i>	<i>R. Aybar</i>
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
<i>N. Ökten</i>	<i>A. K. Yörük</i>
Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
<i>İ. Sancar</i>	<i>H. O. Bekata</i>
Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<i>F. C. Erkin</i>	<i>F. Melen</i>
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı
<i>Ş. R. Hatipoğlu</i>	<i>İ. Seçkin</i>
Ticaret Bakanı	Sa. ve So. Y. Bakanı
<i>M. Ete</i>	<i>Y. Azizoglu</i>
Güm. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı
<i>O. Öztrak</i>	<i>M. İzmen</i>
Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
<i>R. Öçten</i>	<i>B. Ecevit</i>
Sanayi Bakanı	Ba. - Ya. ve Turizm Bakanı
<i>F. Çelikkbaş</i>	<i>C. T. Karasapan</i>
İmar ve İskân Bakanı	
<i>F. K. Gökay</i>	

Bütçe ve Plân Ko.

Anlaşmanın uzatılması ve değiştirilmesi için Birleşik Kırallık Ankara Büyükelçisi ile Maliye Bakanı arasında anlaşma yerine kaim olmak üzere teati edilen 23 Haziran 1962 tarihli ilişik mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 ncu maddesi aynen kabul edilmiştir.

(11279/63)

Büyük Britanya
Büyükelçiliği,
Ankara
23 Haziran, 1962

Bay Bakan,

1. Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 1 Haziran 1961 tarihinde nihayet bulacak devre için Ankara'da 9 Aralık 1960 tarihinde Nota teatisi suretiyle aktedilmiş olan ve 11 Şubat 1954 tarihli Anlaşma ile alâkalı malî hususlara mütaallik bulunan ve 31 Mayıs ve 30 Kasım 1961 tarihlerinde sırası ile 1 Aralık 1961 ve 1 Haziran 1962 ye kadar temdidedilen Anlaşmaya rücu etmekle şeref duyarım.

2. İngiltere Hükümeti Dışişleri Bakanından aldığım talimat gereğince sözü edilen Anlaşmanın 1 Haziran 1962 tarihinden 1 Aralık 1962 tarihine kadar yeniden uzatılmasını ve bu maksatla Anlaşmanın (a), (c) ve (d) fıkralarındaki «1 Haziran 1962» tarihinin «1 Aralık 1962» olarak değiştirilmesini teklif etmekle şeref duyarım.

3. Ayrıca 1 Aralık 1962 de sona erecek olan devre zarfında bu mektuba bağlı listedeki veya Türk Hükümeti tarafından kabul olunup Majestelerinin Büyükelçiliğine resmen tebliğ edilecek diğer Türk mallarının İngiltere'de mukim tüccarlar tarafından İngiltere dâhilinde istihlâk edilmek üzere mübayaasında, söz konusu hesaptaki Türk liralardan 13,3 milyon Türk Lirasına kadar olan kısmının serbestçe kullanılmasını teklif etmekle şeref duyarım.

4. Yukardaki teklif Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından kabule şayan görüldüğü takdirde, bu Nota ve eki liste ve zatiatilerinin bu husustaki cevabının iki Hükümet arasında bu mevzuda varılmış bir Anlaşma telâkki edilmesini teklif etmekle şeref duyarım.

En derin hürmetlerimin kabulünü rica ederim, Ekselâns.

Ekselâns Şefik İnan
Maliye Bakanı
Ankara

B. A. B. Burrows
Birleşik Krallık
Büyükelçisi

Ankara, 23 Haziran 1962

Ekselâns,

Türkçe tercümesi aşağıda dercoluman 23 Haziran 1962 tarihli mektuplarının alındığını Ekselânslarına bildirmekle şeref duyarım.

«1. Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 1 Haziran 1961 tarihinde nihayet bulacak devre için Ankara'da 9 Aralık 1960 tarihinde Nota teatisi suretiyle aktedilmiş olan ve 11 Şubat 1954 tarihli Anlaşma ile alâkalı malî hususlara mütaallik bulunan ve 31 Mayıs ve 30 Kasım 1961 tarihlerinde sırası ile 1 Aralık 1961 ve 1 Haziran 1962 ye kadar temdidedilen Anlaşmaya rücu etmekle şeref duyarım.

2. İngiltere Hükümeti Dışişleri Bakanından aldığım talimat gereğince sözü edilen Anlaşmanın 1 Haziran 1962 tarihinden 1 Aralık 1962 tarihine kadar yeniden uzatılmasını ve bu maksatla Anlaşmanın (a), (c) ve (d) fıkralarındaki «1 Haziran 1962» tarihinin «1 Aralık 1962» olarak değiştirilmesini teklif etmekle şeref duyarım.

3. Ayrıca 1 Aralık 1962 de sona erecek olan devre zarfında bu mektuba bağlı listedeki veya Türk Hükümeti tarafından kabul olunup Majestelerinin Büyükelçiliğine resmen tebliğ edilecek diğer Türk mallarının İngiltere'de mukim tüccarlar tarafından İngiltere dâhilinde istihlâk edil-

mek üzere mübayaasında, söz konusu hesaptaki Türk liralardan 13,3 milyon Türk Lirasına kadar olan kısmının serbestçe kullanılmasını teklif etmekle şeref duyarım.

4. Yukardaki teklif Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından kabule şayan görüldüğü takdirde, bu Nota ve eki liste ve zatiatilerinin bu husustaki cevabının iki Hükümet arasında bu mevzuda varılmış bir Anlaşma telâkki edilmesini teklif etmekle şeref duyarım.»

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin yukardaki hususlarda mutabık olduğunu Ekselânslarına arz etmekle şeref duyarım.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim, Ekselâns.

Maliye Bakanı

H. E. Sir Bernard A. B. Burrows K. C. M. G.

Her Britannic Majesty's Ambassador

Ankara

E k

23 Haziran 1962 tarihinde teati edilen Notanın üçüncü fıkrasında sözü geçen Türk ürünlerinin listesi :

- Buz içinde taze balık
- Dondurulmuş balık, bütün veya file halinde
- Tütsülenmiş, kurutulmuş veya tuzlanmış balık
- Balık konservesi
- Balık yağı
- Balık unu
- % 46 ve daha aşağı Cr. 203 ihtiya eden düşük tenörlü krom cevheri
- Konsantre krom
- Kolemanit
- Borasit
- Taze meyva (liman hariç)